

Zama yra šaunuolė  
Zama is great!



✎ Michael Oguttu

👤 Vusi Malindi

📧 Lina Baltrukoniene

|| 2

😊 Lietuvių / English [en]



**Global Storybooks**

[globalstorybooks.net](http://globalstorybooks.net)

**Zama yra šaunuolė / Zama is**

**great!**

✎ Michael Oguttu

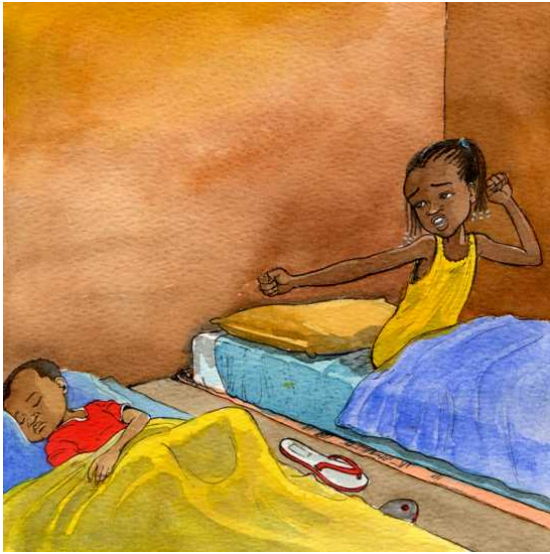
👤 Vusi Malindi

📧 Lina Baltrukoniene (lt)



This work is licensed under a Creative Commons  
[Attribution 3.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0)  
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>





Mano broliukas miega labai ilgai. Aš  
atsibundu anksti, nes esu šaunuolė!

...

My little brother sleeps very late. I wake  
early, because I am great!

I am the one who lets in the sun.

...

Tai aš įleidžiu saulę.





“Tu mano ryto žvaigždė”, sako mama.

...

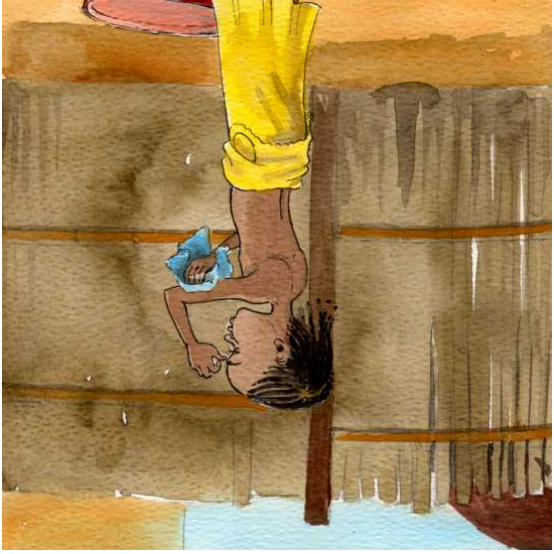
“You’re my morning star,” says Ma.



Visus šiuos gerus dalykus darau  
kasdien, tačiau labiausiai man patinka  
žaisti ir žaisti!

...

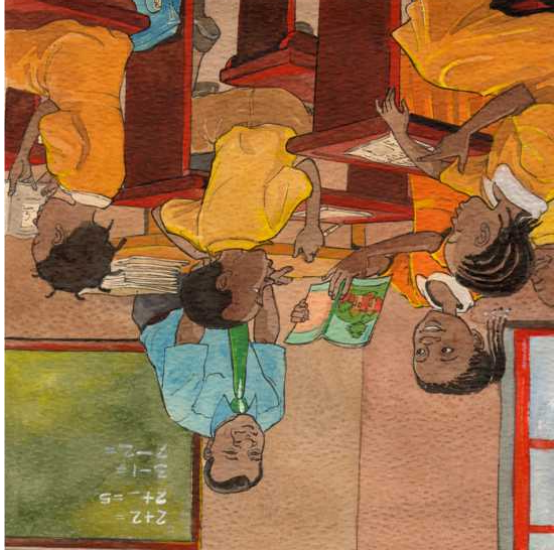
I do all these good things every day. But  
the thing I like most, is to play and play!



Aš prausiuosi pati, man nereikia  
pagalbos.

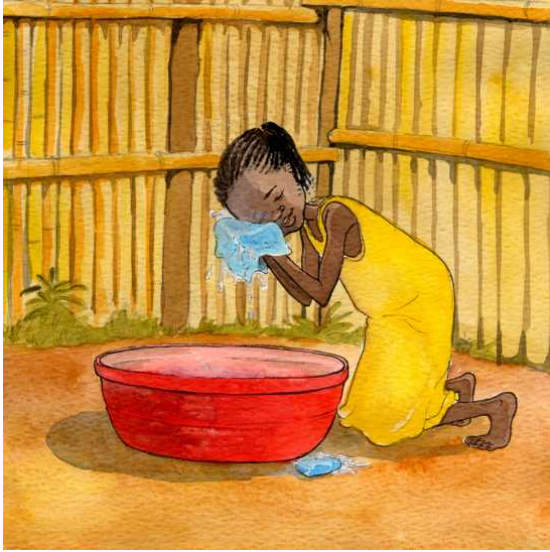
...

I wash myself, I don't need any help.



Klasėje esu visur geriausia.  
...

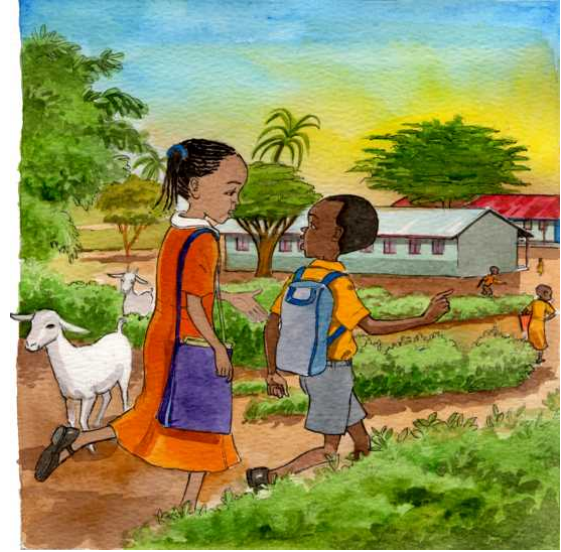
In class I do my best in every way.



Aš nebijau šalto vandens ir mėlyno  
negardžiai kvepiančio muilo.

...

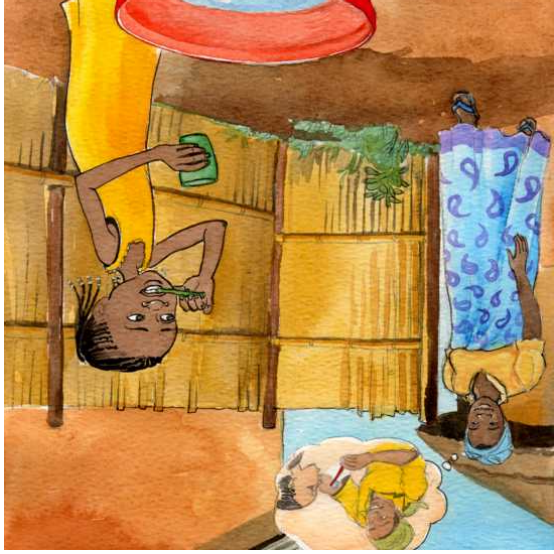
I can cope with cold water and blue  
smelly soap.



Ir pasirūpinu, kad mano broliukas  
žinotų visas mokyklos naujienas.

...

And I make sure little brother knows all  
the school news.



Mama primena, "Nepamiršk dantų". Aš  
atsakau, "Niekada, tik ne aš!"

...

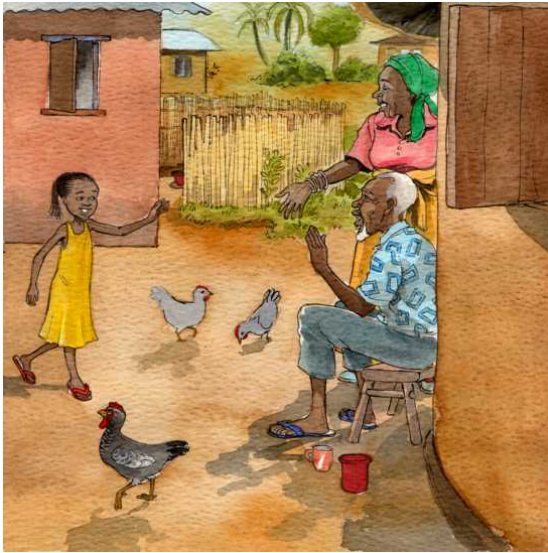
Ma reminds, "Don't forget teeth." I  
reply, "Never, not me!"



Aš moku užsisagstyti sagas ir užsirišti  
batus.

...

I can close my buttons and buckle my  
shoes.



Nusipraususi aš pasisveikinu su seneliu  
bei teta ir palinkiu jiems geros dienos.

...

After washing, I greet Grandpa and  
Auntie, and wish them a good day.



Tada apsirengiu, "Aš jau didelė, mama",  
sakau.

...

Then I dress myself, "I'm big now Ma," I  
say.